



réseau européen pour l'environnement et les paysages

## Proyecto

### Red « Paisajes Mediterráneos »

Volubilis es una asociación euro-mediterránea. Hemos particularmente trabajado durante más de diez años en favor de la calidad de los territorios mediterráneos, a través de sus paisajes y patrimonios.

**Nuestro proyecto de red de paisajes mediterráneos debe permitir dinamizar una red mediterránea alrededor de los paisajes culturales mediterráneos, inspirándonos de la definición de ICOMOS (Consejo Internacional de los Monumentos y Sitios) y también de los paisajes mediterráneos post-petróleo, con el colectivo "PAP" (Paisajes Post-Petróleo).**

El paisaje forma parte de una entidad completa que constituye el territorio. De ese caso, el paisaje no solamente es un ambiente, un escaparate, sino también un espejo de las sociedades. No olvidemos que bajo del paisaje se encuentra el territorio, su organización espacial y su funcionamiento : *"El paisaje nace cuando una mirada cruza un territorio, pero un territorio se convierte en un paisaje a través de el cruce de miradas"* Georges Bertrand. El paisaje es un proceso de transformación, es decir un fenómeno inscrito en la historia más larga de la humanidad. El filósofo y geógrafo Augustin Berque escribe que el paisaje es *"huella y matriz"*.

Dentro del entrelazamiento de temporalidades, el paisaje da cuenta de esta *"trenza de tiempos"*. *"Nada dentro del paisaje cambia al mismo tiempo, a la misma velocidad o hacia la misma dirección"* Milton Santos.

Hoy, nuevos paisajes aparecen dentro de nuestras sociedades técnicas, fuertemente diversificadas y llenas de desigualdad, donde la relación privilegiada entre la historia de una sociedad y un espacio desaparece. Ese nuevo paisaje se fracciona en espacios especializados, geográficamente aislados los unos de los otros : espacio para trabajar, espacio para vivir, espacio de ocio. Estas unidades *"mono específicas"* ganan rápidamente sobre los paisajes tradicionales, fundando un nuevo tipo de informe entre la sociedad y el espacio.

### LOS PAISAJES MEDITERRANEOS

Fernand Braudel escribe a propósito de la época medieval y moderna : *"hablar de Europa es usar dos idiomas. Lo que es verdad al norte nunca lo es al sur, y viceversa"*. Lo mismo ocurre con el paisaje. En efecto, definir el paisaje mediterráneo, es evocar su unidad pero también la diversidad extrema de sus imágenes, vinculada a los contrastes geológicos (montaña, llanuras, etc.) y a la diversidad de las culturas. Fernand Braudel lo exprimía así escribiendo que el Mediterráneo era *"mil cosas a la vez ; no un paisaje, pero paisajes innumerables"*, que se integra sin embargo en uno, constituyendo una *"imagen coherente, como un sistema donde todo se mezcla en una unidad original"*.

## Una gran unidad

El Mediterráneo forma un gran estanque casi cerrado que tiene en común fuertes límites físicos. En primer lugar, un clima riguroso hecho de la alternación de precipitaciones irregulares, a menudo tempestuosas, y de sequedades estivales relativamente largas : este hándicap impuso una gestión del agua rigurosa e ingeniosa ; *"los países mediterráneos son hechos así que resulta allí demasiada agua durante muy poco tiempo y no bastante demasiado tiempo"* Jean Bethemont. Otro límite físico determinante, es la alternación de llanuras y de montañas y la naturaleza de los terrenos : los suelos mediterráneos son flacos y rápidamente llevados por las tormentas. Esa particularidad obliga los campesinos en zonas montañosas, a habilitar las pendientes frágiles en terrazas.

La falta de agua y la fragilidad de los suelos han inducido una agricultura original, es decir la trilogía seca "trigo-viña-olivo" que va a formar la trama paisajística, el entorno de vida de las sociedades agrarias mediterráneas durante seis milenarios. La complementariedad "mar-llanura-montaña", los límites físicos y económicos contribuyeron a la construcción de paisajes mediterráneos específicos. Paralelamente, *"las sociedades mediterráneas crearon muy temprano una red estrecha de ciudades y de aldeas... reflejo no sólo de una organización económica y social sino también de una forma de ser, ethos urbanos cuyo paisaje mediterráneo permanece como impregnado. Quién dice ciudad, dice intercambios comerciales y culturales y posiblemente es en este nivel que aparece mejor la especificidad por excelencia del Mediterráneo y de su paisaje"* Michel Drain. Para Braudel, el Mediterráneo es un espacio - movimiento. *" El mediterráneo, son unos caminos de mar y de tierra vinculadas juntas, caminos es decir ciudades, las más modestas, las medias y las más grandes llevándose de la mano "*.

## Pero también una gran diversidad

Bajo esta "unidad" aparente se esconde una gran diversidad paisajística. Comunidades supieron aportar, a las limitaciones equivalentes, respuestas múltiples y construyeron, de hecho, paisajes contrastados. Estas respuestas tienen en cuenta, además de las condiciones de los medios, las apuestas culturales, políticas e históricas.

El paisaje mediterráneo se compone así de :

- relieves fragmentados, muy presentes a la escala del gran paisaje, que ofrecen contrastes fuertes (por ejemplo : "mar-montaña", "montaña-llanura", "llanura costera-llana interior"....)
- Un clima que, a pesar de su gran unidad, se declina en una paleta de contrastes del norte al sur, y entre "mar-interior" y "llanura-montaña".
- Una vegetación que se extiende desde el monte a la estepa y el desierto.

El paisaje mediterráneo está constituido por una acumulación excepcional de modos de organización del espacio. Podemos hablar así de paisajes de varios mediterráneos relativos a distintas culturas. Para Sebastien Abis, *"el paisaje mediterráneo es así el fruto de una sedimentación histórica cuyos trabajos de arqueología paisajística se hacen eco. Antiguamente antropizado, el espacio mediterráneo es uno de aquellos cuyos paisajes son entre los más trabajados, los más históricamente marcados"*.

Si la sedimentación histórica está presente en todo paisaje, la cuenca mediterránea se distingue por la riqueza de sus herencias legibles en sus paisajes y mezclas inesperadas entre tres comunidades culturales - la "Rominidad", el Islam y el mundo ortodoxo -, tres modos diferentes de pensar y vivir, con vestigios variables en el espacio.

## PAISAJES MEDITERRANEOS Y RED ICOMOS

ICOMOS-ifla es el organismo encargado de la instrucción y del acompañamiento de las solicitudes de los territorios para la clasificación del patrimonio de la humanidad. **Volubilis, en relación con los expertos mediterráneos de ICOMOS, propone efectuar un trabajo de estructuración y de animación de una red mediterránea de los paisajes culturales (sobre todas las orillas del estanque), encargada de apoyar los territorios en sus solicitudes al patrimonio mundial.**

De echo, el proyecto de dinamizar una red mediterránea a través de encuentros con ICOMOS tiene como objetivos siguientes de :

- hacer emerger la noción de “paisaje mediterráneo cultural y natural”,
- reflexionar sobre las formas adaptadas de gobernanza y de los medios materiales necesarios para hacer emerger este tema y permitir la participación efectiva de los mediterráneos sobre la consideración de los paisajes culturales mediterráneos por ICOMOS.

### Definición de los paisajes culturales

En 1992, la Convención del Patrimonio Mundial se convirtió en el primer instrumento jurídico internacional para reconocer y proteger los paisajes culturales. En su 16ª sesión, el Comité aprobó las orientaciones dirigidas a establecer la inscripción de los paisajes culturales en la lista del patrimonio mundial. *"Los paisajes culturales ilustran la evolución de la sociedad y los establecimientos humanos a través de los tiempos, bajo la influencia de limitaciones y/o de las ventajas presentadas por su entorno natural y las fuerzas sociales, económicas y culturales sucesivas, internas y externas."*

La expresión "paisaje cultural" incluye una gran variedad de manifestaciones interactivas entre el hombre y su entorno natural. Los paisajes culturales reflejan técnicas de utilización sostenible de tierras que tienen en cuenta características del entorno natural en el cual están establecidos, y una relación espiritual específica con la naturaleza. La protección de estos paisajes puede contribuir a las técnicas modernas de utilización sostenible, mejorando los valores naturales del paisaje. Forman parte de nuestra identidad colectiva.

Los paisajes culturales se dividen en distintas categorías mayores :

- el paisaje claramente definido, concebido y creado intencionalmente por el hombre,
- el paisaje esencialmente evolutivo que resulta de una exigencia al principio social, económica, administrativa y/o religiosa y alcanza su forma actual en asociación con su entorno natural. Puede ser :
  - **un paisaje reliquia** (o fósil) : paisaje que conoció anteriormente un proceso evolutivo. *"El paisaje es funcional, "dura" sólo si lo utilizamos "* Georges Bertrand. ¿ De hecho, si este paisaje ya no es funcional, tiene posibilidades de perpetuarse sin valor económico ?
  - **un paisaje vivo** : paisaje en el cual el proceso evolutivo continúa y conserva un papel social activo en la sociedad contemporánea, estrechamente asociado con un modo de vida tradicional.
  - **un paisaje cultural asociativo** que manifiesta la fuerza de asociación de fenómenos religiosos, artísticos o culturales del elemento natural, y no por huellas culturales tangibles que pueden ser insignificantes o hasta inexistentes.

## LOS PAISAJES CONTEMPORANEOS EN EVOLUCION Y EL COLECTIVO PAP

Más allá de los paisajes culturales de ICOMOS, Volubilis se propone crear una red profesional sobre los paisajes mediterráneos contemporáneos, más precisamente "los paisajes post-petróleo", unido con el colectivo "PAP".

Los paisajes tradicionales, independientemente de sus funcionalidades económicas, son invertidos actualmente de un "espíritu de los lugares", con un fuerte valor cultural y simbólico.

Es necesario acoplar esta indispensable dimensión identitaria y patrimonial con una visión prospectiva, asociando la imaginación más utópica y más poética con la voluntad de crear paisajes funcionales que responden a nuevas necesidades materiales, nuevas condiciones medioambientales y nuevos sueños por supuesto.

### El proyecto "PAP"

La sociedad "post-petróleo" inventará relaciones nuevas entre el hombre y su medio ambiente. *"La transición energética será así una transición ecológica y paisajística ya que tendrá que sustituir una nueva economía, nuevos paisajes y un marco espacial mejor ajustado a las realidades del medio terrestre".*

La red PAP trabaja en el reconocimiento de estos paisajes en creación o en mutación :

- Paisajes de territorios que realizaron gestiones paisajísticas, al servicio de la transición de los territorios, permitiendo pensar colectivamente la ordenación del territorio en sus diferentes funcionalidades, con objetivo de limitar el uso del CO<sub>2</sub> y de mejorar el entorno de vida con la participación de los habitantes.
- Paisajes de territorios en transición donde existen proyectos paisajísticos con mismos objetivos.

Este proyecto esta destinado a alimentar las reflexiones locales post-petróleo y a conectar redes alrededor de las apuestas de una sociedad descarbonizada, de paisajes post-petróleo, a través de experiencias realizadas en territorios en transición.

El proyecto es también la ocasión de mostrar concretamente que los paisajes post-petróleo no son una teoría, costosa y complicada, sino la realidad de un terreno constructivo y operacional, plenamente inscrito en las actualidades de transiciones. Por fin, se trata de unirse a redes que actúan a la escala europea sobre temáticas vinculadas a las apuestas de transiciones, mostrando nuestras especificidades y nuestras complementariedades.

**En definitiva, Volubilis se propone participar en esta red aportando experiencias de paisajes mediterráneos en transición.**

